

Inchiesta su l'Internazionalizzazione dell'economia svizzera

- Segnare **con una croce** il campo () relativo oppure riportare il valore in cifre (**eventualmente fare delle stime**).
- Le vostre informazioni saranno trattate con la **massima riservatezza**.
- Vi preghiamo di voler restituire il questionario anche se **non fosse stato possibile rispondere a tutte le domande o fornire delle informazioni precise**.
- Per **eventuali domande o chiarimenti** vi preghiamo di rivolgervi ad uno dei collaboratori KOF elencati a pagina 5.

Prego restituire il questionario entro il:

15 ottobre 1998

Il questionario è da rinviare all'indirizzo riportato in ultima pagina.

1. Dati relativi alla vostra impresa

1.1 Anno di fondazione dell'impresa

--	--	--	--	--

6

1.2 La nostra impresa è controllata a maggioranza da capitale straniero:

si no

10

1.3 a) Numero degli **occupati in Svizzera** alla fine del 1997: (inclusi gli apprendisti; convertire gli impieghi a tempo parziale in impieghi a tempo pieno):

--	--	--	--	--	--	--

11

b) Il numero degli occupati in **Svizzera** ha subito **dal 1990**:

	una forte riduzione				un forte incremento
	-2	-1	0	+1	+2
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	16				

1.4 Quota delle seguenti **categorie di personale** sul totale degli occupati in **Svizzera** (*eventualmente stimare*)

Categorie di personale	Quota 1997 %	Dal 1990 si è verificata la seguente variazione della quota				
		forte riduzione	-1	0	+1	forte incremento
		-2				+2
- universitari	17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- persone con un titolo di studio superiore	32	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- persone qualificate (AFC)	36	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- persone semi-qualificate e non qualificate	36	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- apprendisti	36	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Totale degli occupati	100%					

b) Nella nostra **strategia imprenditoriale** sono più importanti i seguenti fattori dell'avvio di attività estere:

fattori strategici	importanza				
	molto limitata		molto grande		
	1	2	3	4	5
- investimenti per la razionalizzazione	<input type="checkbox"/> 84	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- riorganizzazione (competenze, procedure)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- riduzione dell'assortimento di prodotti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- outsourcing nel territorio nazionale di:					
- prodotti intermedi/componenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- ricerca/sviluppo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- informatica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- altro _____	<input type="checkbox"/> 90	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

c) **Le attività all'estero** (oltre la semplice attività di esportazione) sono tenute **fondamentalmente in considerazione, ma impedita da**

	importanza				
	molto limitata	2	3	4	molto grande
	1	2	3	4	5
- finanziamento					
- mancanza di capitali	<input type="checkbox"/> 91	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- rischi finanziari troppo elevati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- limitazioni al trasferimento degli utili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- informazione/management					
- informazioni insufficienti su condizioni di localizzazione all'estero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- limiti al potenziale manageriale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- condizioni fondamentali nelle regioni di potenziale interesse					
- forte regolamentazione dei mercati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- carente protezione di brevetti e marchi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- incertezza nell'applicazione delle leggi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- instabilità politica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- altri ostacoli _____	<input type="checkbox"/> 100	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Non è necessario rispondere ad ulteriori domande, prego andare a pagina 5 (indicare una persona da contattare nell'impresa, aggiungere eventuali commenti)

2.4 **Attività estere nelle regioni di interesse realizzate o pianificate dal 1990 circa** (prego compilare per esteso):

regioni d'interesse (rivedere la spiegazione alla pagina 2)

Tipo di attività all'estero	EU	centro-est Europa	sud-est Europa	stati CSI	USA Canada	America Latina	Asia I	Asia II	Cina	altri paesi
Distribuzione										
- propria organizzazione distributiva, centro-servizi	<input type="checkbox"/> 101	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- partecipazione societaria (anche di minoranza)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- cooperazione contrattuale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produzione (beni, servizi)										
- proprio stabilimento produttivo	<input type="checkbox"/> 131	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- partecipazione societaria (anche di minoranza)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- cooperazione contrattuale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- lavorazione su commessa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rifornimento (beni, servizi)										
- produzione propria di prodotti intermedi	<input type="checkbox"/> 171	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- partecipazione/cooperazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ricerca & Sviluppo										
- propria organizzazione/reparto di R&S	<input type="checkbox"/> 191	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- partecipazione a società costituita per R&S (anche di minoranza)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- cooperazione contrattuale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Specifici contratti di fornitura										
- assegnazione di licenze, franchising	<input type="checkbox"/> 221	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- contratto di consulenza, servizio, management, etc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altro: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.5 Valutazione dell'importanza delle seguenti regioni per le nostre attività all'estero (oltre la semplice attività d'esportazione):

Regioni (definizione, pagina 2)	variazione dell'importanza dal 1990					importanza attuale				
	forte riduzione -2	-1	0	+1	forte incremento +2	nessuna 1	2	3	4	molto grande 5
- UE	<input type="checkbox"/> 251	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 261	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- centro-est Europa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- sud-est Europa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- stati CSI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- USA, Canada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- America Latina	<input type="checkbox"/> 266	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 266	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Asia I	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Asia II	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Cina	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- altri paesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.6 Già prima del 1990 la nostra impresa aveva realizzato attività all'estero (nel senso della domanda 2.4):

si 271 no

2.7 Il numero totale degli occupati (incluse le nostre filiali all'estero) ha subito dal 1990:

un forte aumento -2 272 -1 0 +1 una forte riduzione +2

2.6 Il fatturato totale (incluse le nostre filiali all'estero) ha subito dal 1990:

un forte aumento -2 273 -1 0 +1 una forte riduzione +2

3. Importanza di diverse premesse, obiettivi, motivazioni e ragioni decisive per l'avvio e l'espansione di attività all'estero

(prego dare una risposta per ogni campo nel quale la vostra impresa è impegnata all'estero attualmente, o lo sarà in un futuro prossimo)

Importanza dei seguenti fattori

(ognuno dei quali paragonato alla Svizzera)

A. Motivazioni nella distribuzione

dal lato della domanda

	del tutto irrilevante		molto importante		
	1	2	3	4	5
- consolidamento/ampliamento del mercato	<input type="checkbox"/> 274	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- apertura di nuovi mercati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- risposta più adeguata alle esigenze della clientela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- principali acquirenti si trovano nella regione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

del tutto irrilevante

1 2 3 4 5 molto importante

- principali concorrenti sono presenti nella regione 278

- assicurarsi una posizione di mercato vantaggiosa anticipando la concorrenza

- conoscenza del mercato possibile solo grazie ad una presenza diretta

- superamento di barriere commerciali

- in particolare: migliore accesso al mercato dell'UE

dal lato dei costi

- evitare effetti negativi di rivalutazioni/oscillazioni del sFr. 283

- risparmio nei costi di trasporto

altre motivazioni

B. Motivazioni nella produzione/rifornimento

dal lato dei costi

- estese risorse naturali 286

- migliore offerta di prodotti intermedi

- risparmio nei costi di trasporto

- personale qualificato ampiamente disponibile

- personale poco qualificato ampiamente disponibile

- salari inferiori

- infrastrutture migliori/più economiche

- vantaggi nei costi di rifornimento dell'impresa

- evitare effetti negativi di rivalutazioni/oscillazioni del sFr. 294

	del tutto irrelevante			molto importante	
	1	2	3	4	5
- vantaggi fiscali e sussidi agli investimenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- minore regolamentazione del mercato del lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- legislazione meno rigida sulla protezione ambientale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- procedimenti di autorizzazione più semplici/rapidi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>dal lato della domanda</i>					
- possibilità di esportazione in mercati terzi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- consolidamento/ampliamento del mercato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- apertura di nuovi mercati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- principali acquirenti si trovano nella regione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- principali concorrenti sono presenti nella regione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- assicurarsi una posizione di mercato vantaggiosa anticipando la concorrenza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- superamento di barriere commerciali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- in particolare: migliore accesso al mercato dell'UE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>altre motivazioni</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. Motivazioni nella Ricerca e Sviluppo

	del tutto irrelevante			molto importante	
	1	2	3	4	5
<i>contesto</i>					
- vicinanza a importanti università/centri di ricerca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- vicinanza ad imprenditori innovativi (reti di imprese)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- trasferimento di conoscenze verso la Svizzera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- sostegno a produzione/commercializzazione nella regione di interesse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>dal lato dei costi</i>					
- maggiore disponibilità di personale per R&S	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- costi inferiori di R&S	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- maggiore sostegno a R&S (anche vantaggi fiscali)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>altre motivazioni</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vi siamo grati per la vostra preziosa collaborazione!

Personale del KOF/ETH da contattare:

Dr. L. Donzé
Dr. H. Hollenstein

Tel. numero diretto
01 / 632 51 98
01 / 632 53 29

Centralino

01 / 632 42 39

Persona dell'impresa da contattare:

Telefono-Nr.: Telefax-Nr.:

Commenti: